



Subiit chari genitoris imago.

Perge Tobia, bea, Genio comitante, Parentem,
 Cogitur hic tenebras pauperiemque pati.
 Pauperiem nummi tollant, Medicina tenebras.
 Filius est miseri spes operosa Patris.

L'Ange guide Tobie.

Tobie digne fils d'un pere saint & sage,
 Entrepren'd par son ordre un pénible voyage:
 Un Ange le conseille, un Ange le conduit,
 Et le fils & le pere en retirent du fruit.

The Angels are Comfortors.

Young Toby's sent to fetch his fathers debt
 And for a guide doth a blest Angel get
 He saw a fish, which to the shoar he drew
 It serv'd'em both for food and phisick too.

Der Gott liebet schicket alles zum besten.

Tobia junger Sohn muß hin nach Meden ziehen;
 Bekömt den Engel mit / umb das was aufgeliessen!
 Daselbst zu fordern ein: die Mutter ist betrübt!
 Weis aber nicht daß Gott den Sohn so herglicly liebt.

Die Godt beminnen werkt alles ten goede.

Tobias jonge soon krijgt onbewust na Meden
 Gods Engel tot geley, die hy vry na mag treden.
 Sijn moeder vreeft gevaar en is met hem beswaart.
 De vromen zyn altijd van Engelen bewaart.